

## Zmluva č. 2/2011

o výpožičke nebytových priestorov v AB Žilina, Ul. A. Kmeťa č. 17  
uzatvorená v zmysle § 13 ods. 8 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení  
neskorších predpisov a § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

---

### Čl. I. Zmluvné strany

**1. Požičiavateľ:** Slovenská republika - **Krajský pozemkový úrad v Žiline**  
Registrácia: Zriadený na základe zákona č. 518/2003 Z. z.  
v znení neskorších predpisov  
Sídlo: Ul. A. Kmeťa č. 17, 010 01 Žilina  
Zastúpený: Mgr. Rastislav Ďuriník, prednosta a vedúci  
služobného úradu  
IČO: 37905562  
DIČ: 2021768760  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Č. účtu: **7000089748 / 8180 – výdavkový (služby a energie)**  
Telefón: 041/5074200, 5074243  
Fax: 041/5007621

(ďalej len „požičiavateľ“)

**2. Vypožičiavateľ:** Slovenská republika – **Krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie Žilina**  
Registrácia: Zriadený na základe zákona č. 518/2003 Z. z.  
v znení neskorších predpisov  
Sídlo: Predmestská 1613, 011 95 Žilina  
Zastúpený: Ing. Zuzana Kubatková – prednostka a vedúca  
služobného úradu  
IČO: 37906267  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Č. účtu: 7000149341/8180  
Telefón: 041/5117490, 5117377  
Fax: 041/5117485

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

**uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke nebytových priestorov.**

### Čl. II. Predmet zmluvy

1.1 Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi v zmysle § 13 ods. 8 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu do výpožičky nebytové priestory v administratívnej budove (ďalej len „AB“) č. p. 325, nachádzajúcej sa na Ul. Andreja Kmeťa č. 17 v Žiline, katastrálne územie Žilina, parcela č. C-KN 1290/2, zapísanej na LV č. 7608, a to kancelárske priestory o výmere 26,66 m<sup>2</sup>, priradené priestory o výmere 11,63 m<sup>2</sup> v tomto členení :

## 1.2 Kancelárske priestory

Počet	Čísla kancelárií	Poschodie	Výmera v m <sup>2</sup>
2	113; 114	I. poschodie	26,66

## 1.3 Priradené priestory

Názov	Poschodie	Výmera v m <sup>2</sup>
Chodba, WC	I. poschodie	11,63

Celková vypožičaná plocha je 38,29 m<sup>2</sup>, čo z celkovej podlahovej plochy budovy (bez suterénu) o výmere 4 220 m<sup>2</sup> tvorí 0,91%.

Výpočet :

**Upratovanie priestorov a strážna služba :**

$26,66 \text{ m}^2 + 11,63 \text{ m}^2 = 38,29 \text{ m}^2 : 2340,15 \times 100 = 1,64\%$

**Energie a ostatné služby :**

$26,66 \text{ m}^2 + 11,63 \text{ m}^2 = 38,29 \text{ m}^2 : 4 220 \text{ m}^2 \times 100 = 0,91\%$

### Čl. III. Účel zmluvy

1. Účelom tejto zmluvy je poskytnúť vypožičiavateľovi nebytové priestory na administratívne účely pre Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie v Žiline.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať nebytové priestory iba na dohodnutý účel uvedený v čl. III. ods. 1.

### Čl. IV. Služby a cena služieb

1. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť vypožičiavateľovi služby, ktorých poskytovanie je s užívaním nebytových priestorov spojené, a to: dodávku tepla na vykurovanie z plynovej kotolne, elektrickú energiu, vodné, stočné a odvod zrážkových vôd.
2. Rozvod teplej úžitkovej vody nie je v budove inštalovaný. Teplú úžitkovú vodu (ďalej len „TÚV“) si vypožičiavateľ bude zabezpečovať sám prostredníctvom elektrických ohrievačov.
3. Do ceny služieb budú rozpočítané náklady na upratovanie priradených priestorov, revízie elektrických zariadení, bleskozvodov, požiarnych hydrantov a ručných hasiacich prístrojov, revízie kotlov a plynovej kotolne, udržiavanie vonkajšej zelene, spevnených plôch a chodníkov a daň z nehnuteľností.
4. Požičiavateľ pripojí k dokladom o úhradu kópie dodávateľských faktúr aj faktúru z vypočítanej dane za nehnuteľnosti vo výške vypočítanej z vyrubenej dane pomerne k vypožičanej ploche.

5. Náklady spojené s užívaním nebytových priestorov budovy bude požičiavateľ fakturovať vypožičiavateľovi podľa vypožičanej plochy a odberného miesta v cene v akej ich nakupuje od jednotlivých dodávateľov resp. podľa skutočných nákladov požičiavateľa podľa % podielu vypožičanej plochy. **Štvrtročná záloha na úhradu služieb** bude predstavovať **255,00 €** (slovom: Dvestopäťdesiatpäť eur 00 centov) so splatnosťou vopred do 15-teho dňa v mesiaci začínajúceho štvrťroka na výdajový účet č. 7000089748/8180 v členení :  
náklady na plyn 178,50 €, elektrická energia 30,55 €, vodné a stočné 12,75 €, upratovanie 28,10 €, ostatné služby 5,10 €.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať štvrtročne zálohové platby na úhradu služieb v zmysle článku IV., ods. 5. tejto zmluvy.
7. Vyúčtovanie nákladov spojených s užívaním nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, vykoná požičiavateľ minimálne dvakrát ročne po obdržaní faktúr od dodávateľov. Na základe tohto vyúčtovania môže požičiavateľ upraviť výšku zálohových platieb. Vypožičiavateľ uhradí prípadné nedoplatky z vyúčtovania zúčtovania požičiavateľovi, do 15 dní od vykonania vyúčtovania; požičiavateľ vráti prípadné preplatky z vyúčtovania vypožičiavateľovi, do 15 dní od vykonania vyúčtovania.
8. Ak vypožičiavateľ nevykoná úhrady platieb za dodanú a spotrebovanú el. energiu, vodu, teplo a ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy v stanovenej lehote, je povinný zaplatiť úroky z omeškania. Výšku úroku z omeškania ustanovuje § 3 ods. 1 a ods. 2 nariadenia vlády SR č. 586/2008 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.

Výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky /nariadenie vlády SR č. 586/2008 Z. z./ platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Ak sa počas trvania omeškania zmení základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky a ak je to pre požičiavateľa výhodnejšie, výška úrokov z omeškania je o 7 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu príslušného kalendárneho polroka, v ktorom trvá omeškanie; táto základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky sa použije počas celého tohto polroka.

Vypožičiavateľ je povinný úrok z omeškania uhradiť spolu s omeškanou platbou.

9. Požičiavateľ si vyhradzuje upraviť výšku a spôsob úhrady záloh na náklady pri zmene platobných podmienok od dodávateľov energií a služieb s prihliadnutím na budúci možný vývoj rozhodujúcich skutočností majúcich vplyv na ceny.
10. Požičiavateľ odporúča vypožičiavateľovi poistiť svoj hnutelný majetok voči poškodeniu, zničeniu, strate a odcudzeniu.

## **ČI. V.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je známy stav vypožičaných nebytových priestorov ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi nebytové priestory v stave spôsobilom na obvyklé užívanie.

### 3. Vypožičiavateľ:

- a/ je povinný hradiť bežné opravy a obvyklé udržiavacie práce, ktorých potreba vznikne počas trvania zmluvného vzťahu, ako aj náklady spôsobené neprimeraným užívaním nebytových priestorov,
- b/ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie; pri nesplnení povinností podľa písm. a/ a b/ tejto zmluvy vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla,
- c/ môže vykonávať stavebné práce vo vypožičaných nebytových priestoroch na svoje náklady len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa; tieto je však povinný odstrániť, ak si to bude žiadať požičiavateľ po skončení zmluvného vzťahu pred odovzdaním predmetu tejto zmluvy,
- d/ zodpovedá za všetky povinnosti vyplývajúce z hygienických predpisov, predpisov o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci, ochrane majetku, požiarnej ochrany, civilnej obrany obyvateľstva a ochrany životného prostredia,
- e/ je oprávnený umiestniť vo vypožičaných nebytových priestoroch vlastné vybavenie potrebné k predmetu činnosti,
- f/ nie je oprávnený prenechať predmet tejto zmluvy do podnájmu, nájmu, výpožičky; ak vypožičiavateľ prenechal majetok štátu do podnájmu, nájmu, výpožičky, je takáto zmluva neplatná, nemá prednostné právo na kúpu tejto veci,
- g/ zodpovedá požičiavateľovi za všetky škody, ktoré vzniknú vo vypožičaných nebytových priestoroch, alebo na inom majetku spoločne užívanom v súvislosti s jeho činnosťou,
- h/ vráti požičiavateľovi po ukončení zmluvného vzťahu predmet tejto zmluvy v takom stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie,
- i/ nesmie na vypožičanú nehnuteľnosť zriadiť záložné práva alebo tento majetok inak zaťažiť,
- j/ sa zaväzuje užívať nebytové priestory iba na dohodnutý účel podľa čl. III. ods. 1,
- k/ môže vec užívať len v dohodnutom rozsahu.

## Čl. VI.

### Doba trvania výpožičky a spôsob jej ukončenia

1. Zmluva o výpožičke sa uzatvára na dobu určitú. Doba výpožičky sa začína dňom účinnosti tejto zmluvy o výpožičke a trvá do 15.9.2014.
2. Túto zmluvu je možné skončiť z týchto dôvodov:
  - a/ dohodou zmluvných strán – dňom podpísania takejto dohody,
  - b/ písomným oznámením požičiavateľa vypožičiavateľovi, že skončila dočasná prebytočnosť majetku, prípadne časti majetku, ktorý je predmetom tejto zmluvy, výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvého dňa tohto oznámenia doručeného druhej zmluvnej strane.
  - c/ z iných dôvodov ustanovených zákonom dňom písomného oznámenia požičiavateľa vypožičiavateľovi, že nastali takéto zákonné dôvody,
  - d/ uplynutím doby, na ktorú bola táto zmluva uzatvorená,
  - e/ výpovedou bez uvedenia dôvodov, ktorú môže podať ktorákoľvek zo zmluvných strán; výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strane.
3. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť okamžite od tejto zmluvy pri závažnom porušení zmluvných podmienok zo strany vypožičavateľa ustanovených v čl. IV. ods. 5, 6 a v čl. V. ods. 3 písm. f/, i/ a j/ tejto zmluvy.

**Článok VII.**  
**Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť súhlasom Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR v zmysle § 13 ods. 10 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a § 8 ods. 1 opatrenia MP RV SR č. 138/2009 Z. z. a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Zmena dohodnutých podmienok v tejto zmluve sa môže vykonať len formou písomného dodatku, a to na základe dohody oboch zmluvných strán, alebo pokiaľ to vyplynie zo zmien všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, pričom všetky majú platnosť originálu. Požičiavateľ obdrží dve vyhotovenia, vypožičiavateľ dve vyhotovenia a Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR jedno vyhotovenie.
4. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v zmysle platných právnych predpisov SR.
5. Zmluvné strany súhlasne konštatujú, že si túto zmluvu dobre prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpísali.

V Žiline, dňa

V Žiline, dňa

požičiavateľ  
Mgr. Rastislav Ďuriník  
Prednosta a vedúci služobného úradu

vypožičiavateľ  
Ing. Zuzana Kubatková  
Prednostka a vedúca služobného úradu